

DEBRECZEN

Szerkesztőség: Debrecen Bajcsy-Zs. utca 1. sz.
(Kiszagdapárt helyiségénél) félélm. Tel.: 41-13.
Szerkesztőségi hivatalos órák: d. u. 4 11-ig.

KELETMAGYARORSZÁGI NAPLÓ

Kiadóhivatal: Bajcsy-Zs. utca 1. (Függellen
Kiszagdapárt helyiségénél) félélm. Telefon:
41-14. Hivatalos órák: reggel 8 órától este 6-ig

Megkezdődött a Béke Hívei II. Világkongresszusa

Négyezer főnyi hallgatóság forró lelkesedéssel ünnepelte
a Béke Hívei II. Kongresszusának megnyitását a varsói Lengyel Szó Házában

Varsó: Csütörtökön este a varsói Lengyel Szó Házának zsúfolásig telt dísztermében megnyitott a Béke Hívei II. Világkongresszusa.

A kongresszus épületét békeórtüzek fénye világítja meg, ezek az órtüzek a kongresszus tanácskozásai alatt mindvégig jelképezni fogják az emberiség, szabadság és békevágyának kiothatatlan lángját. A hatalmas, 250 méter hosszú díszteremben, amely 4000 személy befogadására alkalmas, röviddel 7

óra előtt a küldöttek és a vendégek között szétosztották annak a négy nyelven megjelenő lapnak az első számát, amelyet a kongresszus tiszteletére, a tanácskozások 9 napja alatt adnak ki Varsóban. Ezenkívül a kongresszus ünnepi bélyegzőjével és a kongresszus tiszteletére Varsóban csütörtök délután kibocsátott, bélyegekkel ellátott levelezőlapokat is osztogatnak a megjelentek között. A hatalmas termet a világ különböző népeinek zászlái díszítik, a technikai felszere-

lés kitűnően működik, az egyes szónokok beszédét egyszerre hét nyelven fordítják. Néhány perccel 7 óra után Frederic Joliot Curie, a Béke Hívei II. Világkongresszusa Állandó Bizottságának elnöke lép a színpadra, a szótárgyakat Chopin: Polonaiszt játssza, a négyezer főnyi közönség felállva köszönti Joliot Curiet és a felejtetetlen pillanatot, a Békevilágkongresszus megnyitását. Ezután Joliot Curie megkezdte megnyitó beszédét.

ziti az új szocialista társadalom megszervezésének lehetőségét. Csak esztelenek, vagy beestelen emberek sugallhatják azt a gondolatot, hogy azok, akik a szocialista társadalmat építik, háborúra törekednek.

Mi azonban — folytatta Visinszkij — megtanultuk, hogyan védekezzük meg házainkat és tűzhelyeinket. *Ertünk a védekezéshez és tudjuk, hogy nincs a világon olyan erő, amely megállhatna a jogos igazságosság ügyért harcoló néppel szemben.*

Visinszkij felszólította a küldött nőket: Sohasem hagyják a házaikat, hogy a szovjet népi háborút leverje valamelyik más nép ellen. Ez sohasem volt így. Ez sohasem lesz így. Mindig kétszék vagyunk azonban visszaverni mindazokat, akik új háborút kirabbanására gondolnak.

A. J. Visinszkij a beszélgetés során válaszolt a béke oldalán álló amerikai asszonyok képviselőinek kérdéseire. Arra a kérdésre vajon úgy véli-e, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete öt éves működése után teljesíti eredeti célját, az államok közötti viszály

békés rendezését, Visinszkij megjegyezte: Jelenleg nem mondható, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete sikeresen teljesíti az államok közötti viszályok békés rendezése terén reá háruló feladatát. A szervezet teljesítheti ezt a feladatot, ha valóban nemzetközi szervezet lesz és nem válik valamely befolyásos állam, vagy államcsoport eszközzévé.

Arra a kérdésre „Lehetséges-e az Ön kormányának véleménye szerint és helyes-e Ön, hogy a főállamok vezetői összegyűljenek és ismét megvitassák a béke, fenyegető kérdéseket, ugyanabban az együttműködési szellemben, amely az Egyesült Nemzetek Szervezetének megteremtését kísérte?” Visinszkij ezt válaszolta: „Természetesen lehetséges és mi természetesen helyesüljük az olyan lépést, mint a főállamok vezetőinek találkozója, a béke megszilárdításával kapcsolatos kérdések megvitatására.”

Visinszkij igenlően válaszolt erre a kérdésre: „Helyesli a szovjet kormány olyan politika folytatását Azsja népei irányában, amely lehetővé teszi, hogy egyenlő joggal vegyenek részt a távolkeleti béke fenyegető problémák megoldásában.”

A Szovjetunió az atomfegyver teljes és feltétlen eltiltása mellett állt és áll

„A Szovjetunió — mondotta Visinszkij — mindig a világ és benne Azsja valamennyi népének teljes egyenjogúsága oldalán állt és áll s az a véleménye, hogy az államok belügyébe való külső beavatkozás megengedhetetlen.”

A küldöttség feltette a következő kérdést: „Milyen biztosítékokat ad az Ön kormánya a világ anyáinak és gyermekeinek arra vonatkozóan, hogy Önök elősegítik az atomfegyver eltiltását, háborús felhasználásának megakadályozását, mert az atomfegyver a népek becsületével és lelkiismeretével összeegyeztethetetlen.”

„A szovjet kormány — mondotta Visinszkij — már adott ilyen biztosítékokat a világ asszonyainak és gyermekeinek azzal a harccal, amelyet a Szovjetunió állhatatosan folytat az emberek becsületével és lelkiismeretével összeegyeztethetetlen atomfegyver feltétlen eltiltásáért. A Szovjetunió az atomfegyver teljes és feltétlen eltiltása mellett állt és áll, bár magának is van atomfegyvere. Követeljük az atomfegyver eltiltását és úgy gondolom, hogy ez igazságos. Azonkívül követeljük, hogy létesüljön — mint Sztálin generalisszimusz mondta — nemzetközi ellenőrzés e tilalom végrehajtása felett. Ezenkívül követeljük, hogy azt a kormányt, amely elsőként alkalmazza az atombombát, nyilvánítsák háborús bűnösnek. Világos, hogy ez a háborús bűnös-jelölteknek nem lehetséges, de mi követeljük ezt.”

Arra a kérdésre: „Kormányának

véleménye szerint melyik út a leggyorsabb és legegyszerűbb annak érdekében, hogy végeszakadjon a hatalmas emberélet-vesztésnek és a tömeges vagyon megsemmisítésnek, amely a jelenlegi koreai konfliktusban történik?” Visinszkij ezt válaszolta: „A leggyorsabb, leggyorsabb és legegyszerűbb út erre a háború befejezése. Az amerikai és az összes külföldi csapatok haladéktalan kivonása Koreából.”

A küldöttség megkérdezte: „Helyesli-e Ön, hogy országának asszonyai főrészt vállaljanak abban, hogy kezelnék a világ többi része asszonyainak a tartós béke szempontjából szükséges szabadvélemény és kultúreszerekben, valamint barátságban?”

„A mi asszonyaink — mondotta Visinszkij — igen aktívan részt vesznek a különböző nemzetközi demokratikus szervezetekben, nevezetesen azokban, amelyek célja a nemzetközi békének és a népek biztonságának megszilárdítása, a harc az új háború veszélye ellen. A Szovjetunió a vélemények, eszmék szabad cseréje mellett áll, helyesülj valamennyi nép kulturális együttműködését, barátságuk fejlesztését, ezért tehát arra a kérdésre, helyesüljük-e, hogy országunk asszonyai vezetőrészt vállaljanak a nemzetközi béke megszilárdításában, természetesen igenlően válaszolunk. Igen, helyesüljük. Mi több, asszonyaink köteletségének tartjuk ezt.”

Paolone asszony, a küldött-

A Béke Hívei Világkongresszusa Állandó Bizottságának tagjai megérkeztek Varsóba

Varsó: A Béke Hívei Világkongresszusa Állandó Bizottságának tagjai szerdán a késő éjszakai órákban Varsóba érkeztek. Megérkezett Joliot Curie professor, az Állandó Bizottság elnöke, a bizottság alelnöke, Kuo Mo Zso, a Kínai Népköztársaság miniszterelnökhelyettese, Fagyejev és Ehrenburg szovjet írók, Pietro Nenni, az olasz szocialista párt elnöke, Jozef Plojher atya, csehszlovák

közegészségügyi miniszter, Jean Boulier, a francia békebizottság elnöke, Louis Sallant, a Szakszervezeti Világszövetség főtitkára, D'Arboussier, az Állandó Bizottság alelnöke, Eugène Cotton asszony, a Demokratikus Nők Világszövetségének elnöknője, Guy de Boysson, a DIVSz elnöke s a világbéke-mozgalom valamennyi ismert előharcosa.

lyekben a béke harcossal gyümölcsöző munkát kívánunk a kongresszusnak. E táviratokban megbélyegzik az angol kormány és a többi imperialista állam kormányát a békeharccal szemben tanúsított eljárásuk miatt. A Német-Szovjet Társaság lípesei mozgata több mint nyolcvanezer tagja nevében lelkes üdvözlét küldi a kongresszus résztvevőinek és sikereket kíván a Szovjetunió vezette békevilágításhoz megvilágításának ügyében. Sikereket kíván a kongresszusnak az emberiség javára kifejtett munkájában az Olasz Általános Szakszervezeti Szövetség mellett működő hadirokkant szervezet. A Csehszlovák Nőszövetség táviratában hangsúlyozza: „Tiltakozunk az angol kormány eljárása, a koreai amerikai agresszió, a vietnami, indonéziai és malájföldi gyarmati háború ellen.”

A magyar küldöttség érkezése

Varsó: Szerdán délután érkezett meg a varsói repülőtérről a francia, holland, bolgár és olasz küldöttség második része. A francia delegátusokkal érkezett Cotton

asszony, Guy de Boysson és Pablo Neruda. Szerdán este 7 órakor érkezett meg a lengyel fővárosba a magyar békeküldöttség 18 tagú második része.

Táviratok a világ minden részéből

A Béke Hívei II. Világkongresszusának szervező irodájából a világ minden részéből táviratok száza érkeznek, amelyek

Visinszkij, a Szovjetunió külügyminisztere fogadta az

„Amerikai nők a béke védelmében” szervezet küldöttségét

Newyork: Október közepén az „Amerikai nők a béke védelmében” nevű haladó szervezethez tartozó ezer nőből álló csoport érkezett Newyorkba, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezetének közgyűlését felszólítsa, szilárdítsa meg az Egyesült Nemzetek Szervezetét, mint a béke eszközt az egész világon.

Az említett nőküldöttséget nem bocsátották október 24-én az ENSZ Flushing—Meadows-i épületéhez. Ezzel kapcsolatban a nőszervezet bizottsága levélben felkérte A. J. Visinszkijt, a szovjet küldöttség vezetőjét, válaszoljon arra a hat kérdésre,

amely erősen foglalkoztatja a szervezet tagjait és az egész világ asszonyait. Ugyanilyen kérdéseket intéztek az amerikai, angol, a francia és az indiai küldöttség vezetőihez is.

November 11-én A. J. Visinszkij fogadta a szervezet hat képviselőjét. Paolone dr., a küldöttség vezetője elmondta, hogy a szervezetnek két alapvető célja van. Az első, hogy elérje a tömeggyilkoló fegyvereknek megsemmisítését, második célja, hogy elérje a jelenleg mutatókozó külföldi nehézségek, nevezetesen a koreai kérdés megoldását béke tárgyalások útján.

A. J. Visinszkij a beszélgetés során megjegyezte, hogy az az ügy, amely most nemzetiségre való tekintet nélkül az amerikai nők fő ügye, egyben az orosz asszonyok ügye is, de nemcsak az oroszoké, hanem a Szovjetunió valamennyi asszonyáé, de nemcsak a nőké, hanem az egész szovjet népé, nőké és férfiaké egyaránt. Nemcsak azért vagyunk a háború ellen, mondotta Visinszkij, mert tudjuk, mit jelentenek a háború szenvedései és borzalmai, hanem azért is, mert mi szovjet emberek vagyunk, akiknek számára a háború az, ami leginkább megne-

...vezetője elmondotta, hogy október 24-én az amerikai asztrónómból álló küldöttség fel akarta keresni az Egyesült Nemzetek Szervezetét, Midőn azonban megérkeztek az őrség kijelentette, utasítást kapott, hogy ne bocsássa be a küldöttséget. Lake Successben még rosszabb volt a helyzet. Ott az őrség közölte, hogy szükség esetén erőszakot is alkalmaz, hogy megakadályozza a küldöttek behatolását.

„Szeretnénk tudni — mondotta Paolane asszony — nem gondolja-e Visinszkij, hogy a történelemért a teljességgel az Egyesült Nemzetek Szervezetére hárul a felelősség? Nem jelenti-e az alapokmány megsértését? Mit tehet az Egyesült Nemzetek Szervezete, hogy ne kerüljön ismét ilyen méltatlan helyzetbe?”

Erre a kérdésre válaszolva Visinszkij kijelentette, hogy az utóbbi időben, különösen egyes befolyásos küldöttnél a közgyűlésben elfoglalt álláspontja miatt az alapokmány szinte egyáltalán nincs érvényben. „Igaz — mondotta Visinszkij —, hogy az alapokmányt semmit sem mond arra vonatkozóan, lehet-e, avagy nem küldöt-

tségeket bocsátani az ENSZ ülésére. Ha azonban az ülés nyit, akkor feltételezhető, hogy mindenki be-bocsátható, aki beépült, vagy jegyet kapott, ha van hely. A sérelem azonban, amelyről Önök beszélnek, nem lepett meg engem. Az ENSZ-ben jelenleg egyes befolyásos küldöttségek nem akarják tiszteletben tartani azokat a demokratikus elveket, amelyek az alapokmányt építik. Az alapokmányt emiatt napról napra sérelem éri. Mi harcolunk ez ellen, de mi nem vagyunk a többség. A kisebbség sohasem vállalhatja a felelősséget a többség önkényéért, ha a kisebbség tiltakozik az önkény ellen. Most pedig mindig megteszük ezt. Reméljük, hogy midőn miénk lesz a többség, akkor nem fog sérelem esni a demokratikus elveken. Most az alapokmányt fontosabb kérdésekben is megsértik. Magát a főtitkár jogserítő módon neveztek ki három esztendőre. Ha a főtitkár kinevezése jogserítő módon történt, akkor ő maga is jogserítő módon fog eljárni.”

A beszélgetés végén A. J. Visinszkij sikert kívánt az „amerikai nők a békevédelemben” szervezeteinek a békéért vívott harca nagy és nemes ügyében.

A béke braziliai híveinek II. országos kongresszusa

A béke braziliai híveinek Sao-Paulóban tartott II. országos kongresszusa ajánlotta a béke minden braziliai hívének, hogy erőlesen tiltakozzék a koreai békés lakosság bombázása ellen, fejtsen ki minden lehető módon ellenállást braziliai csapatok Koreába szállítása és az amerikai imperialisták agresszív háborújának folyta-

tását szolgáló hadianyagszállítások megakadályozása érdekében. Ajánlotta a kongresszus annak a mozgalomnak a fokozását, amely a braziliai rádióaktív anyagok és más természeti kincseknek az Egyesült Államokba való szállítása ellen irányul. A kongresszus 48 tagú küldöttséget választott a Béke Hívei II. Világkongresszusára.

Éles támadások az angol alsóházban a kormány ellen a sheffieldi világkongresszus megakadályozása miatt

London: Az angol alsóházban Silvermann munkáspárti képviselő szóba hozta a Békévilágkongresszus kérdését, mert — mondotta — elégtelenség tartja Chuter Ede belügyminiszter nyilatkozatát.

Egyetlen miniszternek sem lehet feladata és törvényeink sem engedik meg, hogy megakadályozzuk embereket véleményük szabad kifejtésében — hangsú-

lyozta. A belügyminiszter eljárása rendkívül hátrányos megvilágításba helyezi Angliát.

Hinchingbrooke konzervatív képviselő kijelentette, hogy teljesen egyetért Silvermannal. Nevetesleges dolog az emberi jogok védelméről szónokolni és ugyanakkor megakadályozni külföldieket abban, hogy Auszlia egyik városában a békéről beszéljenek — mondotta.

A koreai néphadsereg hadijelentése

November 15. A Korea Népi Demokratikus Köztársaság népi hadserege főparancsnokának hadműveleteket folytattak a Széchenyi- és Tokuzsen-körfolyó vonalán és Tokuzsen közelében.

...entős változás nem történt. A népi hadsereg egységei tevékeny hadműveleteket folytattak a Széchenyi- és Tokuzsen-körfolyó vonalán és Tokuzsen közelében.

Műszaki fejlesztési terv alapján nagymértékben gépesítik az építőipart

Az ötéves tervben az építőipar műszaki fejlesztési terve a munkafolyamatok fokozott gépesítésé tüzte ki célul. A bontási és földmunkák gépesítése során a magasépítő iparban az 1949. évi 8 százalékról 20 százalékra, a mélyépítő iparban az 1949. évi 25 százalékról mintegy 80 százalékra emelkedik az ötéves terv befejezéséig a gépi úton végzett munkák aránya.

Arokásó és kotrógépeket, talajlazító, egyengető és tömörítő gépeket, a talaj lazítására és elhordására „vizóblítós” hidromonitorokat helyeznek üzembe. A földtömörítési munkákat tús-

...kés hengerekkel motoros döngölőkkel, cölöpverőkkel, talajkeverő boronákkal és gumihengerekkel végzik el.

Nem lesz pulyka Angliában karácsonyra

Az angol szárnyas- és vadnagykereskedők szövetségének elnöke megállapította, hogy a példátlan karácsonyi pulykadrágaság oka az eljárási hiánya, Magánkereskedelem most nem kap engedélyt, hogy pulykát importáljon Magyarországból, Anglia fő ellátási forrásából, amely tavaly 1491 tonna pulykát küldött Anglia kará-

...csenyi piacára. Ez a mennyiség pontosan megfelel annak a hiánynak, amely az idén példátlan drágaságot idéz elő.

A lapok megállapítják, hogy a pulykaárak most elérték a 6-7 fontsterlinget darabonként. Tavaly a legmagasabb ár három font körül volt.

Ipari óvórendszabályok a dolgozók egészségének megvédésére

A magasépítő iparban — a számos baleseti lehetőség miatt — szükségessé vált olyan korszerű óvórendszabályok előírása, amelyek munkabiztonsági rendszabályokat tartalmaznak, a különféle állványzatok, az építési feljárók, lépcsők, emelőszervezetek az erő- és munkagépek veszélytelen használatára. Gondoskodnak arról is, hogy a bontási munkálatoknál és a téli építkezéseknél dolgozók is a legmegfelelőbb egészségügyi és biztonsági körülmények között végezhessék munkájukat.

Elkészült már a nyomda- és sokszorosító ipar óvórendszabályzata is, amely megfelelő munkabiztonsági, technikai védelmi eljárások és berendezések alkalmazására kötelezi az üzemeket.

Az ötéves terv második évében

ÚJABB FASISZTA MERÉNYLET FRANCIAORSZÁGBAN

Páris: Henry Denis katolikus egyetemi tanár, a demokratikus Ouest Matin főszerkesztője, aki lapjában nemrégiben az indoknai háborút megbélyegző cikket közölt, kedden este Saint-Brieux egyik moziájában, „Talpalatnyi föld” című magyar filmet nézte meg. A kijáratnál kb. 30 katonaruhás fasiszta provokátor megtámadta a professzort az oda-siető demokraták vérbefagyva találták. Az elmenekült támadók elrabolták Denis professzor aktatászkáját, mely személyes iratai kívül az Ouest Matin számára indított gyűjtés eredményét tartalmazta. A gyalázatos merénylet híre hirtelen felláborodást keltett a demokratikus közvéleményben.

FÖLDI DIÓRA IS LEHET TERMELÉSI SZERZŐDÉST KÖTNI

A Magyarországon újonnan meghonosított növények között egyik legfontosabb ipari növény, a bő olajtartalmú földi dió. Most nálunk is megindul a földi dió nagyarányú termelése. Termelőszövetkezeti csoportok és egyéni gazdálkodó dolgozó parasztok már ebben az évben köthetnek a földi dió termesztésére termelési szerződést, a gyapottermelő vállalatnál. A földi dió termesztése rendkívül kifizető. Hozama holdanként 8-10 mázsa hüvelyes mag. A művelési költség rendkívül csekély, különösen száraz homokon, vagy homokos talajokon, a földi dió minden más növénynél magasabb termelékenységű.

az üzemek egész sorában állítanak fel légtisztító ventilátorokat.

A textilipari dolgozók egészségvédelmére is nagyobb összeget fordítanak. Több iparban és gyárban klímazabályozó berendezést, valamint új légnedvesítő

szabályozó készülékeket szerelnek fel.

A népjóléti minisztérium munkásegészségügyi osztálya a közeljövőben a vegyi-, élelmezési-, kohászati ipari dolgozók egészségvédelmét és testi épségét biztosító óvórendszabályokat ad ki.

Amerikai vadászgép megtámadta Maurice Thorezt szállító szovjet polgári repülőgépet

Berlin: Csujkov hadsereg-tábornok, a németországi Szovjet Ellenőrző Bizottság elnöke november 15-én levelet intézett John McCloyhoz, az USA németországi főbiztosához, melyben felhívja figyelmét arra a tényre, hogy

„1950 november 11-én, moszkvai időszámítás szerint 17.03 órakor Frankfurt am Mainból 50 km-re nyugatra, a Párisból Berlinbe repülő Sz-47 sz. szovjet polgári repülőgépet, mely a beteg Maurice Thorezt, a Francia Kommunista Párt főtitkárát és francia parlamenti képviselőt szállította, egy „R-80” típusú (Shooting-Star) amerikai lökhajtásos vadászgép támadta meg. Az amerikai felségjeleit viselő lökhajtásos vadászgép a szovjet repülőgép jobb szárnyának magasságából tíz méterrel felszökkenve, támadó mozdulattal elő-

be került és vele egy magasságra repült. Miután 1 km-re eltávolodott, 180 fokos fordulatot tett és újból irányt vett a szovjet repülőgépre. Ekkor a szovjet repülőgép eltűnt a felhők között. Az amerikai repülőgép támadása következtében a szovjet repülőgépet fenyegető komoly veszélyt csak a szovjet pilóta lélekjelenléte hártotta el. Az amerikai vadászgépnek ez az eljárás nem lehet másként értékelni, mint előre megfontolt provokációt, annál is inkább, mivel az amerikai hatóságokat előre értesítették az átrepülésről és az amerikai hatóságok garantálták a repülés biztonságát. A történetekkel kapcsolatban erősen tiltakozom és követelem a bűnösök szigorú megbüntetését. Kérek értesítést a foganatosított rendszabályokról.

MacArthur főhadiszállása és a japán kormány katonai egyezmény megkötéséről tárgyal

Sanghaj: Tokiói jelentések szerint MacArthur főhadiszállása és a japán kormány között titkos megbeszélések folynak az USA és Japán között kötendő katonai egyezmény tervezésével kapcsolatban. Az egyezménytervezet értelmében három hadosztály létszámú amerikai haderő 30 évig tartandó megszállva Japánt. A japáni rendőrtartalék-alakulat létszámát háromszorosára emelnék. A rendőrséget korszerű fegyverekkel szerelik fel és ténylegesen

az USA védnöksége alatt működik, noha amerikai parancsnokságát az Egyesült Nemzetek Szervezetének nevével álcázzák. Az egyezménytervezet előírja: Japán és a dél-koreai rendszer rövid időn belül kommunista-ellenes szerződést köt és Japán részvesz az USA által létesítendő támadó „csendesóceáni-tömbben”. Az USA a japán csapatok számára minden szükséges fegyvert rendelkezésre bocsát és egymilliárd dollár összegben katonai kölcsönt nyújt Japánnak.

Magyarországon is megindult a gumipityang szántóföldi termelése

Az egyik legfontosabb ipari nyersanyag, a kaucsuk, vagy nyersgumi. Ezt a nyersanyagot eddig külföldről kellett behozni, mert természetes kaucsukot csak a trópusokon termő kaucsukfák szolgáltatják. Az elmúlt évek szovjet mezőgazdasági tudomány egyik legnagyobb vívmánya volt, hogy felfedezte a mérsékelt égöv alatti is megtermő új gumitartalmú növényt, a kakszagú, magyarul gumipityangot. Ez a gyermeklancfőhöz hasonló növény, melynek gyökerei tartalmaznak gumit. A gumipityang gyökereiből nyerhető kaucsuk ugyan olyan jómínőségű, mint a gumifák kaucsukja. Amíg azonban a trópusi gumifák csak az ültetésüktől számított öt-hat év múlva csapolhatók, addig a gumipityang évenként fejleszti gumitartalmú gyökereit. A gumipityang minden különlegesebb ültetési eljárás nélkül a szántóföldön termesztendő éppúgy, mint bármely más szántóföldi növényünk.

A Szovjetunió segítségével mi is hozzájutottunk a gumipityang vetőmagjához és már a hároméves terv keretében elvégezhetjük azokat a honosítási és termelési kísérleteket, amelyek lehetővé teszik, hogy a gumi-

pityangot most már nagyban is termelheszük.

Az elmúlt évi kísérletek bebizonyították, hogy a gumipityang Magyarországon a mélyfekvésű, jó erőben lévő, üde talajokon sikeresen termesztendő, különösen akkor, ha a vetés és növényápolás megfelelő gondossággal történik. A kísérleti termelés során sok helyen értek el holdanként 30-40 mázsa gyökétermést, amelyben 2-3 százalék volt a kaucsuktartalom. Ez holdanként 60-80 kilogramm nyersgumihozadékot jelent.

Fontos népgazdasági érdek, hogy a kaucsukot itthon termeljük meg. Mindazonok a helyeken, ahol arra alkalmas talajok vannak, megindul nálunk is a gumipityang nagyarányú szántóföldi termesztése. A termelőcsoportokkal és egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztokkal már az idén köt termelési szerződést a Gyapottermelői Vállalat a földművelőszövetkezeteken keresztül. A gumipityang rendkívül jól jövedelmező növény. A termelés iránt érdeklődőknek készséggel megad minden felvilágosítást a Gyapottermelői Vállalat központja (V. Perczel Mór-u. 2.).

Béke Ferenc középparaszt a terménybeadással is a békét védi

TANÁCSUNK TAGJAINAK FELVILÁGOSÍTÓ MUNKÁJAVAL MEGJAVUL DEBRECEN TERMÉNYBEADÁSI EREDMÉNYE

A terménybeadás dolgozó parasztságunk új alkalma, hogy bebizonyítsa: a magáénak érzi a dolgozó nép államát, minden eszközzel segíti népi demokráciánkat. A dolgozó parasztság hálaát a terménybeadás százalékos teljesítésével róhatja a földért, a géppálmásért, az iskoláért, a kultúrotthonért, az egészségéért, azért, hogy fiait előt megnyitják az egyetem kapui s hogy néphadseregünk tisztjei között mind több a parasztfiatal s azért, hogy a tanácsokban a falu életét ma már a dolgozó parasztság irányíthatja.

A debreceni város háza kultúrteremben kaptak helyet a terménybeadás elszámoltató bizottságai. A széles debreceni határból bejönnek a dolgozó parasztság és a bizottságok tisztái: elmaradt-e valamivel a terménybeadásban Kovács János Haláp 146 alatt Szabó Lajosnak a Bellegelő 223 alatt van-e még hátraléka 11 hold földjéről?

A bizottságok mellett mindenütt egy-egy tanácsot látunk. Pósalaki Sándor elmunkás a villanygyárból jött el, hogy segítsen a bizottságok tisztviselőinek a meggyőzés, a felvilágosítás fegyverével a békeharcnak ezen a szakaszán, mikor a beadott terményekkel hazánk erősödik. A kulákok persze, az imperialista ellenség hazai ügynökei azon mesterkednek, hogy befolyásolják a dolgozó parasztságot. „Ne adjátok be a tengerit, jó magas áron el is fektethetitek...” A tanácsot, legyen az Pósalaki Sándor, a villanygyári elmunkás, vagy Bagoly József, a vízmű ifjúmunkása, vagy éppen egy pártonkívüli dolgozó parasztszóny Ondódról észreveszi ám, mikor beszél az ellenség hangja a bizottság előtt álló paraszthól. Elmondják hát az igazság szavát: a beadott terményből több állatunk lesz, a több állatból jut a dolgozó parasztnak is, több lesz a hús, hogy az ipari dolgozók asztalán ebből ne legyen hiány s új erőt adjon a bő étel a munkára mindenkinek és így tovább. Elmagyarázzák azt nehány mondattal, hogy a terménybeadással is lehet harcolni a békéért, hogy aki békét akar, az a terményével is segíti az államot, amely ma már a mindannyiunké. Ha erősek leszünk — és ezt terménybeadással is elősegítjük — akkor nem mer megtagadni bennünket az ellenség. Építhetjük békében tovább a szocializmust hazánkban.

Amikor az ellenség befolyásától még ingadozó dolgozó paraszt kifogásokkal hozakodik elő, akkor jó szolgálatot tesz, hogy Pénzes Andrásné, a parasztszóny-tanács tag isméri át a helyzetet. Tudja, hogy a Tisza-dűlőből kinek körülbelül mennyi is termett. Tudja, hogy ott ott még az eresz alatt egy kis lengert, kaparjót csak elő veszt. „Nekem is volt ott még tarackról” — teszi hozzá és erre elmosolyodik mindenki. „Hát azt hiszem, meglesz a hátralék” — mondja a bizottság előtt álló — „be fogom adni...”

Pénzesné a saját példáját is elmondja: hat hold juttatott földjük van, nyolcat bérelek mellette és heten élnek a földből. Őt csak

lád van otthon. A terménybeadást 100 százalékgig teljesítették! Így aztán megy is a munka, megvan az eredménye. Büszkén mutat Pénzesné a mindjobban gyűlő eredményekre: Kovács János a Haláp 146. alatt 18 holdjáról még 57 kiló búzával, 27 kiló takarmánnyal, 75 kiló burgonyával hátralékban volt, — most ahogy ezt megállapították, másnap már be is adta, ami kellett. Szabó Lajos, akinek a Bellegelő 223 alatt van a 11 holdja, 100 százalékban teljesítette a terménybeadást. Nem siránkozik, büszkén teljesítette kötelességét. Kilencedmagával él a föld-

ből. Kegyes Ferenc, a Bellegelő 171 alatt 12 holdon gazdálkodik, 5 is teljesítette a beadást. Rimóczi Imre a Nagyhegyes 49. alól a nyolc holdja után járó terményt adta be.

Ahogy így sorolják az eredményeket, megüti egy név fülünket: Béke Ferenc Elep 126. alatti egyenlő gazdálkodó középparaszt a 13 holdja után kirótt beadási kötelességét 100 százalékban teljesítette.

— No, szép neve van — mondják körülöttünk — Béke! Milyen volt a nevéhez, amikor beadta, ami kellett. Mert a békét a terménybeadással is szolgálhatjuk.

Helyreállítják a Magyar Tudományos Akadémia műemlékszámába menő dísztermét

A magyar népi demokrácia a Magyar Dolgozók Pártja útmutatása alapján újjáélesztette, hatalmasan fellendítette a magyar tudományos életet s ennek első intézményét, a magyar tudományos fejlődés bástyáját, a Magyar Tudományos Akadémiát. A tudomány megbecsülése jut most abban is kifejezésre, hogy az Akadémia alapításának 125. évfordulójára helyreállítják az Akadémia épületének dísztermét, előcsarnokát, feljáróját és a földszintet, valamint az első emelet folyosóit.

Különös gondot fordítanak a ritka szépségű díszterem helyreállítására. Megoldják többek között a díszterem világításának kérdését is. Eddig a termet csak a délelőtti órákban, derűs idő esetén le-

hetett használni. Most a karzatpárkány alá rejtett Neon-körvezetékes világítóberendezést szereltek. A tervezők vigyáztak arra, hogy a világítási probléma megoldása ne bontsa meg a díszterem stílusát. Megoldották a terem fűtését is: bevezették a központi fűtést. Felújították a karzatpárkányt és az oszlopfő finomívtú mintáinak aranyozását.

Amerikai orvosok élő embereken végeznek kísérleteket Koreában

Szergej Borzenko, a Pravda tudósítója jelenti, hogy Korea megszállt területén ma körülbelül tíz haláltábor működik. Mindezek a haláltáborok távol vannak a forgalmas utaktól.

Varsóra néznek a dolgozók

Győzelemre virradt a nap ismét Varsóban s a házakon büszkén lobognak a vörös zászlók. Sheffeldben hiába hőködtek és makacsodtak a dollár-diplomaták — a béketábor szava határozott erővel hasít bele háborús acsarkodásukba: „Vesszen a háború!” Varsó ma a békeszerető emberek szószeke lett, fegyver, feszülő akarat, aradó erő. Varsó ma élő tiltakozás az imperializmus ellen.

És a világ haladó dolgozói Varsóra néznek, kezük, mint sujtó kalapács emelkedik magasra, szívük, mint testvéri találkozások boldog viészhangja hirdeti a munkások igazát: „A béke legyőzi a háborút!” A magyar dolgozók, Debrecen, Hajdú Bihar megye dolgozói is Varsóra néznek és a proletárizolidaritás, a közös akarat nagyszerű nyelvével üdvözlöik a béketábor nagy vezetőjét, Sztálint és üdvözlöik a Békekongresszusnak otthont adó testvéri lengyel népet is.

Nyugaton, mint verembe-esett, fogcsikorgató farkasok, öljöngenek a háborús gyújtogatók és a burzsoá sajtó holdat ugatog ebként újabb és újabb vádakat kohol a demokratikus országokra, a Szovjetunióra. Nálunk a béke erői vívják a vértelen esatát és gyermekeink vidám kacaja hirdeti, hogy boldogulásunk egyedüli alapja a béke. A gyárakban kétszeresére

szökken a munka üteme és a dunapenteleji Vasmű falainál dolgozó fiatalok azt éneklék, hogy miénk a jövő!

Sheffeld helyett Varsó beszél — Fagyójev, Tyihonov, Nenni, Joliot Curie Varsóban is azt mondja el, amit a brit városban akart — a béketábor hívei a világ területén mindenütt szilárdan állnak, de a béke ellenségei alatt mindenütt remeg a föld. A II. Béke-Világkongresszus vélemény és vita szabadságát nem sikerül és nem sikerülhet soha elnémitani; a II. Világbékekongresszus határozatképes és a világ dolgozóinak harcosszeregségében mutatja az irányt a győzelem felé.

Lerázzuk az igát! — Hirdetik büszkén az elnyomott gyarmati népek. — Veletek vagyunk! — Kijátsják a szabad dolgozók és a tökése: rabló hadai hiába gyűlnek új csatára; Varsó szava: a 800 milliós béketábor egységcs akaratát legyőzhetetlen.

A II. Világbékekongresszus a nemzetközi proletárizmus nagy seregszemléje lesz. Hajdú-bihari küldötteink is ott vannak Varsóban és rajtuk keresztül azt üzenjük a béke ellenségeinek, hogy ültött ocsmány tetteik utolsó órája. Ha nem mondanak le világfelforgató terveikről, végrehajtja felettük halálos ítéletét a történelem.

Háborúban születtem —

BÉKÉBEN AKAROK ÉLNI...

Tombolt a harc... Imperialista hadvezérek dróton rúgatók alvezérei és csapatparancsnokai újabb és újabb rohamokat vezényeltek. Az első világháború borzalmas dúlása átjutott a Kárpátokon is. 1915-ben mikor az imperialista rablóháború nyomán üszkös romok mutatták a dúlást a máramaros szegény falvakban, akkor született Patka János.

Születését nem jelezte semmi különös. Az anyakönyvbe is csak két nappal később jegyezték be, mert a háborús dúlás miatt azon a napon nem lehetett az utcán mutatkozni.

Hangos sírással jött a világra a kis János. Talán a barbár pusztításnak az ördöki kegyetlenségnek szóltak az élet első hangjai. De édes istenem, hiszen minden gyerek sír, ha születik...

A kis háznál, ott a felrobbanó Tisza-híd mellett nem is nagyon törődtek hát a kis János sírásával. Pedig tudat alatt már gyilkos háború miatt sírdogált, éppoly elkeseredéssel, mint amilyen elszánt gyűlölettel fordult most 35 éves korában a béke ádáz ellenségei, az imperialista aljas háborús uszítókkal szemben.

Akkor szólni sem tudott. De mikor hároméves lett és nyiladozott érteime kiűzötthetetlenül az emlékébe vésődött a háború minden borzalma. Amikor éhes volt és nem kapott enni, mert nem volt mit. Aztán, mikor havas téli éjszakákon fagyos kézzel, dermedten utazott valami szánkón, amely nem hasonlított a mesés-

könyvekben látott szánkókhoz s esengő sem csilingelt a bogos fadaradt vézna jóvacska nyakán, s nap mind nap mentek és nem érkezik meg sehová a menekülés céltalan bizonytalanságában. Vagonlakó is volt sokáig a kis János és ezeket a napokat soha többé nem felejtette el. Mint egy nyomászó fekete árnyék, úgy sötétült az élete első éveit ez az emlék. Gonosz lidércnyomások atomként kísértenek nála néha a múlt szőnyegére. — Mint hosszúujjú lompos kísértelek, úgy nyúlnak ki árnykezükkel felé s az ilyen átomból ma is megkönnyebbülés felébredni. Ezek Patka János élete első emlékei. Háborúban született...

Élete 35. évében jár most. Ha jól meggondolja, most jutott életében először ahhoz, hogy emberszámba vegyék. Eddig? ... Jobb nem beszélni a zsellérévek nincstelenségéről, a nyomorúságról, mely a Dessewffy-uradalomban osztályérszűt jutott neki Büdszentmihályon.

És még egy háborút végig kellett szenvednie, míg elérkezett a felszabadulás napja és a szabadság mámorítóan szép érzése beköszöthetett a gondolatai közé, amikor először érezhette, hogy a világ megváltozott körülötte és az újjáépítés sodró lázában megérezte azt is, hogy a béke országának dolgozunk már, hogy minden, amit teszünk, építünk, vagy termelünk, a béke ügyét szolgálja.

magas, szöges drótkerítés zárja körül őket, amelyben magastelesztűségű áram kering. A tábor foglyai szabad ég alatt laknak, a pusztá földön alszanak, szorosan egymáshoz hújva, losoványodott testükkel egymást melegeítve. A tudósító a továbbiakban beszámol arról, hogy Tak Ik Hi, Ongdini mozdonyvezető, aki a 33. szélességi foktól délre fekvő Ongdin félsziget egyik haláltáborából szökött meg, elmondja, hogy a foglyoktól elvettek a felsőruhát és cipőt és senki sem élelmezti őket. Ennek a tábornak a területén meggett minden fűvet és lerázták a fákról és bokrokról az egész kérget.

Embernek százai pusztulnak el naponta az éhségtől és a kimerültségtől. Sok amerikai katonaoorvos és sok tudós érkezett a táborba orvosi segélynyújtás ürügyével. A szemtanúk azonban azt bizonyítják, hogy titokban új oltásokat és embergyilkoló vegyszereket próbálnak ki az élő embereken. — En sokmindent megélt már — mondotta. — Hosszú idő telt el születésem óta, legalább is úgy érzem — pedig mindössze csak 35 estendő. Ma távol szülőföldemtől mindenkinek emlékeztébe idézem élet m elmúlt napjait. Sok szenvedést és nyomorúságot láttam. Életem legelső napjai szorongó bizonytalanságban teltek el. Puskák ropogtak, gránátok robbantak és asszonyok, gyermekek sírásától volt hangos az utca. Az én sírásom is belevegült ebbe a hangzavarba. És nem volt senki, aki megvigasztalt volna bennünket.

Aztán a későbbiek során se volt jó a helyzetem. De nem volt jó senkinek sem, aki becsületes kétkézi munkával akarta megkeresni kenyérért, a megélhetést. Horthyék úri Magyarországaiban, ahol a naplopóknak és szélhámosoknak állt a világ.

Ma minden más. Az öt éves tervvel a szocializmust építjük, a béke ügyét szolgáljuk, harcosszeregséggel védjük a békét. Mert soha nem akarom viszontlátni a múlt szenvedéseit. Elég volt. Háborúban születtem, de én ezennel csak békében akarok élni...!

nyodott testükkel egymást melegeítve. A tudósító a továbbiakban beszámol arról, hogy Tak Ik Hi, Ongdini mozdonyvezető, aki a 33. szélességi foktól délre fekvő Ongdin félsziget egyik haláltáborából szökött meg, elmondja, hogy a foglyoktól elvettek a felsőruhát és cipőt és senki sem élelmezzi őket. Ennek a tábornak a területén meggett minden fűvet és lerázták a fákról és bokrokról az egész kérget.

Embernek százai pusztulnak el naponta az éhségtől és a kimerültségtől. Sok amerikai katonaoorvos és sok tudós érkezett a táborba orvosi segélynyújtás ürügyével. A szemtanúk azonban azt bizonyítják, hogy titokban új oltásokat és embergyilkoló vegyszereket próbálnak ki az élő embereken. — En sokmindent megélt már — mondotta. — Hosszú idő telt el születésem óta, legalább is úgy érzem — pedig mindössze csak 35 estendő. Ma távol szülőföldemtől mindenkinek emlékeztébe idézem élet m elmúlt napjait. Sok szenvedést és nyomorúságot láttam. Életem legelső napjai szorongó bizonytalanságban teltek el. Puskák ropogtak, gránátok robbantak és asszonyok, gyermekek sírásától volt hangos az utca. Az én sírásom is belevegült ebbe a hangzavarba. És nem volt senki, aki megvigasztalt volna bennünket.

Aztán a későbbiek során se volt jó a helyzetem. De nem volt jó senkinek sem, aki becsületes kétkézi munkával akarta megkeresni kenyérért, a megélhetést. Horthyék úri Magyarországaiban, ahol a naplopóknak és szélhámosoknak állt a világ.

Ma minden más. Az öt éves tervvel a szocializmust építjük, a béke ügyét szolgáljuk, harcosszeregséggel védjük a békét. Mert soha nem akarom viszontlátni a múlt szenvedéseit. Elég volt. Háborúban születtem, de én ezennel csak békében akarok élni...!

Ma minden más. Az öt éves tervvel a szocializmust építjük, a béke ügyét szolgáljuk, harcosszeregséggel védjük a békét. Mert soha nem akarom viszontlátni a múlt szenvedéseit. Elég volt. Háborúban születtem, de én ezennel csak békében akarok élni...!

685.800 liter tejre 66.000 hízott libára 4.000.000 tojásra

A kormányzat lehetővé tette hogy a dolgozó parasztság előnyös feltételek mellett a földművelő szervezetek útján termelési szerződéseket köthessen tejrre, hízott libára, tojásra. A termelő a napi árnál magasabbat kap a szerződésben leköötött tejért, vagy tojásért. A tejre és hízott libára most járt le a szerződési határidő. Tejnéél az előirányzat 550.000 liter volt, ezt a dolgozó parasztság túlteljesítette. 125 százalékra, 2382 dolgozó paraszt 685.800 liter tejre kötött szállítási szerződést. A dolgozó parasztság a kötelező tejbeszolgáltatáson felül feleslegét kötötte le szerződéses szállításra. A legjobb eredményt elérő községek, illetve községi földművelő szervezetek: Hosszúpályiban a Kossuth-díjas Petőfi termelőszövetkezeti csoport 37.000 liter tejet kötött le szállításra. 137 dolgozó paraszt meg 40.000 liter tejet, összesen Hosszúpályi 87.000 liter tejre kötött szerződést.

Földesen 240 dolgozó paraszt 35.000 liter tejre, Monostorpályi 123 dolgozó parasztja 43.700 liter tejre vállalt kötelezettséget. Hajdúszoboszlón 240 dolgozó paraszt 37.690 liter tejre, Esztáron 81 dolgozó paraszt 19.300 literre. Tetőtlenen 62 dolgozó paraszt 10.600 liter tejre szerződött, Esztár 120 százalékra túlteljesítette az előirányzatot.

Kiváltak a földművelő szervezet dolgozóit közül a tejszerződés kötésénél Gémesi István hajdúszoboszlói tejkezelő, aki 29.400 liter tejre kötött szerződést a dolgozó paraszttal. Utána a legjobb teljesítményt Kerekes Gyula Földes érte el 24.000 literrel. Tarsai Vince Esztár 18.000 liter, Kerekes Lajos Földes 11.200 liter tejre kötött szerződést. Elismerést érdemelnek jó munkájukért.

A dolgozó kis- és középparasztok is egymást mutták felül. Domokos János 12 holdas földesi középparaszt 1 tehén után 960 liter tejre, Vég Albert földesi 4 holdas kisparaszt egy tehén után 830 liter tejre, Balla Antal Hajdúszoboszló, M. Korács Mihály egy tehén után 800, illetve 700 liter tejre kötött szerződést.

A jó községek mellett több község igen rossz eredményt mutatott fel a tejszerződésnél, így Hajdúnánás, Balmaújváros, ahol alig kötöttek tejszállítási szerződést, éppen úgy rossz eredményt ért el Nagykerék, Nyiradony, Csökny. Ezekben a helyeken rossz volt a szerződés, gyengén a népnevelő, felvilágosító munka. A hibákat feltétlenül javítani kell.

A tojásnál külön lehetett szerződést kötni az év utolsó három hónapjára, erre az előirányzat 640.000 tojás volt, ezt túljegyezték a dolgozó parasztok, erre az évre 697.000 tojásra kötött szerződést 316 dolgozó paraszt.

1961. évre külön szerződést kötöttek az előirányzat 6.709.000 tojás, eddig teljesítették 3.274.000 tojást. 2351 dolgozó paraszt kötött eddig szerződést tojásra.

Sáp 357 százalékra teljesítette az előirányzatot. Tetőtlen 428 százalékra, Földes 254 százalékra, de jó eredményt ért el Nádudvar, Kaba, Hajdúszoboszló, Biharborda.

Földes 363.500, Biharborda 50.900 tojásra kötött szerződést. Gyengén kötöttek szerződést Ar-

kötött szerződést Hajdú-Bihar dolgozó parasztsága

tádon, Nagykerékben, Berettyóújfaluban, Biharborszentesen, Zsákán, Vekerden, Pocsajban, Körösszegapáiban, ahol alig pár ezer darab tojásra írtak szerződést.

A tojásra még ez év december 31-ig lehet szerződést kötni. Fokozott felvilágosító és népnevelő munkára van szükség, hogy a dolgozó parasztság elhessen ezzel a kedvezménygel is és ezáltal biztosítsa a közellátás zavartalanulását.

A hízott libát túljegyezték, ez iránt volt a legnagyobb érdeklődés, 159 százalékos eredményt

értek el a hízott libára való szerződés kötésénél a földművelő szervezetek. Az előirányzat 41.600 volt, de 66.398 hízott libára kötött szerződést 5329 dolgozó paraszt.

Hajdúnánás 150 százalékos teljesítménnyel 5200 hízott libára, Hajdúszoboszló 190 százalékkal 6640, Hajdúszoboszló 400 százalékkal 7280, Hajdúszovát 210 százalékkal 1507, Kaba 384 százalékkal 2304 hízott libára kötött szerződést a dolgozók államával. A hízott libánál is jelentős előnyökhöz és kedvezményekhez jutott a dolgozó parasztság.

Nemesített vetőmagot, műtrágyát, védekező szereket kap a dolgozó parasztság

A jövő évi jó terméseredmények elérését segíti elő népi államunk a termelési szerződésekkel. A most bevezetett új szerződéses rendszerben a tavalyinál is nagyobb kedvezményeket kapnak a termelési szerződést kötő egyénileg dolgozó parasztok, éppen úgy a termelőszövetkezetek. A termelési szerződéssel az egyénileg dolgozó parasztok kamatmentesen hitelbe

fajliszta, nemesített vetőmagot, műtrágyát, védekező szereket, 80-400 forint művelési előlegel és egyéb juttatásokat kapnak. Nagy előnyt jelent a szerződéses termelőknek az, hogy a mindenkori szabadforgalmi árnál 10-15 százalékkal magasabban és előre megállapított áron veszik át az állami begyűjtő szervek és földművelő szervezetek a leszerződött terményeket. Nagyon a cukorrépa ára és a termelési jutalom. Átlagban kiszámítva a termelő az idei 1479 forintos cukorrépa ellenértékét szemben 1951-ben 1889 forintot kap, tehát 404 forinttal többet, mint eddig.

A dolgozó parasztság egyre nagyobb tömege látja be, hogy érdemes termelési szerződést kötni és minél előbb köli meg, annál jobban készülhet az őszi talajmunkára, a tavaszi szerződéses vetés előkészítésére.

Hajdú-Bihar eddig 42 százalékát kötötte le szerződésileg az előirányzott területnek. A termelőszö-

vetkezeti csoportok már megkötötték a szerződést a tavaszi vetésű növényekre, dohány, cukorrépa, ipari növényekre, lenre, kenderrre, napraforgóra stb.

Hajdú-Bihar megye községei közül a tavaszi vetésű növények termelési szerződésénél Ujszentmargitta község jár elől, amely elsőnek érte el a 100 százalékot, sőt 105 százalékkal túlteljesítette az előirányzatot, nagyobb területekre kötöttek szerződést a dolgozó parasztok. Ujszentmargitta azonban még ezzel a szép eredménnyel sem elégszik meg: a község dolgozói vállalták, hogy november végéig még 25 százalékkal túljegyzik az előirányzatot, még többet, még újabb területekre kötnek termelési szerződést.

Molnár Ferenc termelési felelős valóban jó munkát végzett. — A városi II. Békevilágkongresszus tiszteletére, harcos békekarunk kifejezésére — mondotta — még tovább folytatom a szervező, felvilágosító munkát. A dolgozó parasztok újabb termelési szerződéseket kölnék: nem ülnek fel a kulákok ellenséges aknamunkájának rémhíreinek újabb csapásokat mérnek az imperialistákra, a dolgozó nép ellenségeire a termelési szerződések kötésével.

Hajdú-Biharban Ujiráz 76 százalékos, Hajdúnánás 66 százalékos eredményt ért el a szerződéses termelésnél, ezek szintén el jár-

ÖRÖM NÉZNI

olyan jól szántanak a gépállomások

A gépállomások jó munkájukkal segítik elő az őszi mezőgazdasági munkálatokat, nagy segítségére voltak a dolgozó parasztságnak az őszi szántás-vetési munkák idejében való elvégzésében és nagy segítségére állnak most is az őszi mélyszántás minél előbbi, minőségileg is kifogástalan teljesítésében.

Az ország gépállomásai közül a szolnokmegyeiek már tervüket túlteljesítették: a hajdú-bihariak november hó 15-ig őszi munkatervüket 80 százalékon felül teljesítették. Hajdú-Bihar megye gépállomásai országos viszonylatban

jó helyen állnak. A gépállomások minőségileg is jó munkát végeznek; megnyerték a dolgozó kis- és középparasztok bizalmát és szeretetét.

Pálfi Lajos tetőtleni dolgozó paraszt mondotta:

— Öröm nézni, olyan jól szántanak — és meg is kötötte a gépállomással a mélyszántásra a szerződést. Példáját sok dolgozó kis- és középparaszt követte. Rájöttek, hogy a gépi erővel végzett szántásnál könnyűszerrel elértek a 20-25 cm-es mélységet, az eddig szokásos, fogatos erővel végzett 16-18 centiméteres mélyszántás helyett. Ez holdankint sok-sok hektóliter többletként tartalékolta vizet, a talaj tápanyagának a növényzet számára jobb előkészítését, felhasználását és így nagyobb terméstartéket biztosít.

A hajdú-biharmegyei gépállomások közül őszi munkatervét eddig legjobban a fővényeslári gépiállomás teljesítette 152 százalékra, második a püspökudányi gépiállomás, harmadik az egyeki.

Biharkeresztesé a vándorzászló

Az Állami Gazdaságok hajdú-biharmegyei központjában egyre nagyobb lendületet vett a párosverseny. A versenymozgalom minden állami gazdaságban fejlődést mutatott. A párosversenyek hibáit a legtöbb gazdaságban kijavították. A gazdaságokon belül brigádok brigáddal, munkacsapatok munkacsapatokkal, egyének egyénekkel kötöttek versenyszerződést.

Biharkeresztes és Komádi állami gazdasági párosversenyét a biharkeresztesi gazdaság nyerte, amely az őszi keverék vetését 8 nappal, a kukoricabetakarítást 29 nappal, a cukorrépa betakarítást 10 nappal, a közpélyszántást 19 nappal, a műtrágyaszórást 53 nappal a kitűzött határidő előtt teljesítette, viszont lemaradt az őszi árpa vetésénél.

A komádi gazdaság a tej-

hozamot 17 emelte, a vetészet 17 nappal, a búzavetést 8 nappal, a kukoricabetakarítást 33 nappal, a közpélyszántást 23 nappal előbb végezte el.

Hosszúhát és Hajdúszoboszló állami gazdaságok közötti párosversenyt Hajdúszoboszló nyerte, amely az őszi búzavetést, árpavetést határidő előtt teljesítette. A hosszúhátai gazdaság a rozs vetését fejezte be határidő előtt, a sörézhízalást meg egy hónappal hamarabb ellátta.

A Megyei központ vándorzászlaját az őszi munkák sikeres elvégzéséért az általános rend és tisztaságért a biharkeresztesi állami gazdaság nyerte. A DÉFOSZ megyei titkárság állattenyésztő brigádok részére kiírt versenyzászlaját a hosszúhátai állattenyésztő brigád kapta.

Sztálin a Sztahánov-mozgalomról

Ma 15 éve, 1945 november hó 17-én mondotta Sztálin a sztahánovisták első szovjetuniói tanácskozásán jövőbe mutató nagy beszédét.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom a Szovjetunióban megszabadította a dolgozókat a kapitalista rabságtól és a történelemben először tette meg a dolgozókat saját országuk, saját sorsuk gazdáivá és példánlanul lát teret nyitott a tömegek területi kezdeményezésének, tehetségének és képességének kifejlődésére. — A kényszermunka helyébe a szabad munka lépett, amelynek alapja a szocialista verseny, az együttműködés és a kölcsönös segítség.

A szocialista verseny hatalmas tényezőnek bizonyult a szocialista és kommunista építők munkájában. A legszélesebbkörű szocialista verseny a sztálini öt éves tervek évei alatt bontakozott ki.

A másik öt éves terv évei alatt a dolgozók azok elé a feladatok elé kerültek, hogy el kell sajátítaniuk az új technikát, emelniük kell a munka termelékenységét és csökkenteniük az önköltséget. Az or-

szágban verseny indult a technikai színvonal emeléséért, a technika teljes kihasználásáért, a munkatermelékenység újabb fokozásáért. 1935 augusztus 31-én Alexej Sztahánov Donvec-medencei vágár egy műszak alatt 102 tonna szenet fejtett ki. Sztahánov kezdeményezésével gyorsan magukévá tették a dolgozók.

A sztahánovista mozgalom további fejlődése szempontjából óriási jelentősége volt a sztahánovisták első szovjetuniói tanácskozásának és az itt, 1935 november 17-én emondott hatalmas jelentőségű Sztálin-beszédnek. Sztálin beszédében mélyreható elméséget adta a sztahánovista mozgalomnak, feltárta történelmi jelentőségét és rámutatott legközelebbi feladataira. Kimutatta, hogy a sztahánovista mozgalom a szocialista verseny újabb, magasabb szakasza, amely összefügg az új technikával.

Milyen forradalmi mozgalomnak nevezték, amely megdönti a régi technikai normákat, a régi teljesítőképességeket, a régi termelési terveket és a technikára vonatkozó nézeteket. A Sztahánov-mozgalom

— mondotta Sztálin — magában foglalja a szovjetország munkásosztályának kulturális-technikai felemelkedésének esirait s ezzel egyszerűsített előkészíti a szocializmusból a kommunizmusba való átmenet előfeltételeit. A felemelkedés megszünteti a szellemi és testi munka közt fennálló ellentét alapjait, biztosítja a munka magas termelékenységét, a termékek bővését és megteremti az előfeltételeket a kommunizmus megvalósításához.

Sztálin úgy jellemezte a sztahánovistákat, mint művelt, technikai-ág képzetű embereket, mint konzervativizmustól mentes embereket, akik megdönti az elvült normákat, új, magasabb fokú normákat állítanak helyükbe, mint olyan embereket, akik elsajátították a technikát és akik maximumát tudják kihozni annak, ami kihozható.

Sztálin négy olyan okot jelöl meg, amely létrehozta a sztahánovista mozgalmat.

1. A munkások anyagi helyzetének kötelese megemlése a proletárfársadalmi győzelem nyomán, amely a népnek nemcsak a politikai szabadságot hozta meg, hanem

2. A kizsákmányolás hiánya.

3. Az országban meglévő új technika, amely az iparosítás eredménye.

4. Olyan káderek megjelenése a munkások közül, akik elsajátították az új technikát.

A sztahánovistáknak az az első tanácskozása, mely Sztálin személyes vezetésével folyt le és ezen az értekezleten elmondott beszéd ősztöztésül szolgált a sztahánovista mozgalom további fejlődésének. A mozgalom hatalmas tényező lett a szovjet állam gazdasági hatalmának szüntelen növelésében. A bolsevik párt, élén a nagy Sztájjal, a Sztahánov-mozgalomra, a tömegek munkalendületére támaszkodva példátlanul rövid idő alatt megteremtette a világ egyik legnagyobb iparái és a világ leghatalmasabb nagyüzemi mezőgazdaságát.

Most a szovjet nép egy olyan építési program megvalósításához látott hozzá, melyet a nagy Sztálin kezdett el. A kommunizmus építésének eme hatalmas műveit a dolgozókat új munkahöttekre teljesítik.

Két közgazdasági középiskola lesz Debrecenben

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa az elmúlt napokban rendeletet adott ki közgazdasági középiskola létesítéséről. Előjáróban el kell mondanunk, hogy az ezidőszerint működő közgazdasági gimnáziumokat középiskolákká kell átszervezni. Az átszervezés módjáról a vallás- és közoktatásügyi miniszter rövidesen rendeletet ad ki.

Mivel Debrecenben is működik közgazdasági gimnázium, úgy leány, mint fiú tagozattal, nem érdemes, ha a törvényerejű rendelet ismerttéjük, mert jövőre már Debrecenben is közgazdasági középiskolák működnek.

A rendelet bevezetésében meghatározza a közgazdasági középiskolák célját és szervezét. A közgazdasági középiskola feladata, hogy az általános iskolában szerzett ismereteket elmélyítve és továbbfejlesztve a marxizmus-leninizmus szellemében tanulóinak alap gazdasági szakudást és általános műveltséget adjon, amelynek birtokában ezek — tanulmányaik elvégzése után — népgazdaságunkban termelő munkát végezni vagy egyetemi és főiskolai tanulmányokat folytatni képesek. A közgazdasági középiskola célja, hogy a szocialista gazdaság számára adminisztrációs középiskolákat — elsősorban könyvelőket, statisztikusokat és vállalati tervezőket — képezzen és tanulóit Népköztársaságunk öntudatos, fegyelmzett állampolgárává, a dolgozó nép hűséges fiává, a szocializmus építőjévé nevelje — a közönség, a nép, a haza önzetlen szolgálatának, a munka szeretetének és megbecsülésének, a nemzeti függetlenség és a dolgozók nemzetközi harca érdekében bátorságnak és önfeláldozásnak szellemében.

A közgazdasági középiskola 4 évfolyamos tanítványt, a középiskolában gazdasági szakterületet és általános művelő közismereti tárgyakat kell tanítani. A középiskola I. osztályába az vehető fel, aki az általános iskola VIII. osztályát sikeresen elvégezte és 17. életévét a felvétel évének augusztus 31. napjáig nem töltötte be. Magasabb osztályba való felvétel esetén a korhatár az első osztályra megállapított korhatárhoz igazodik. A közgazdasági középiskolába magántanuló felvenni nem lehet. Más középiskola iskolából a közgazdasági középiskola III. és IV. osztályába állítani nem lehet. A közgazdasági középiskola II. osztályából sikeres külföldi vizsga alapján át lehet lépni, a külföldi vizsga szabályait a vallás- és közoktatásügyi miniszter állapítja meg.

A közgazdasági középiskolák tanulóit a IV. osztály sikeres befejezése után képesítő vizsgára jelentkezhettek. A képesítő vizsgát sikerrel kiállított tanulók a vizsga eredményéről középiskolai közgazdasági oklevelet kapnak. Az oklevél az államigazgatásban vagy az állami vállalatoknál és szövetkezeteknél mindazon állásokra képesít, amelyek betöltésével a jogszabályok középiskolai értségi bizonyítványt kívánunk meg. A közgazdasági középiskolában szerzett oklevél a közgazdaságtudományi egyetemre, a tudományegyetemek bölcsészettudományi karának politikai gazdaságtan—történelem szakán, a közgazdasági főiskolán, a pedagógiai főiskolán és a testnevelési főiskolán folytatandó tanulmányokra képesít.

Az egyetemi klinikához csatolták a Közkórház két osztályát

A Magoss György-téren lévő városi kórház két osztályát, a belgyógyászati és a sebészeti az elmúlt napokban a debreceni egyetemi klinikához csatolták. Ez annyit jelent, hogy a jövőben nem mint kórház működik ez a két osztály, hanem mint klinika. Kórház és klinika között az a különbség, hogy a kórházban betegápolás folyik, klinikákban a betegápoláson kívül tudományos munkát is végeznek s orvosi szemlézetük is nagyobb létszámú. Közösen a Magoss

György-téri II. számú sebészeti osztály és a II. számú belgyógyászati osztály bővíteni fog, mert laboratóriumokat építenek az osztályokhoz az itt megkezdődő tudományos munkák elvégzéséhez.

A két osztálynak professzor a vezetője. A sebészeti osztályra dr. Ladányi Józst neveztek ki, aki az első női sebészprofesszor Magyarországon. A belgyógyászati osztály vezetője dr. Petróczy László budapesti egyetemi tanár.

Pokrovskij professzor előadása szovjet egyetemek szervezetéről

A tudományegyetem bölcsészettudományi karának tanulmányi osztálya rendezésében szombaton délután 3 órai kezdettel Valentyin Nyikolajevics Pokrovskij szovjet professzor előadást tart „A szovjet egyetemek szervezete” címmel. Az előadást az egyetem aulájában tartják meg.

V. N. Pokrovskij professzor a debreceni egyetem Orosz Intézetének igazgatója szeptember óta tartja Debrecenben előadásait. Szombati előadása iránt széleskörű az érdeklődés, érthető is, hiszen az élenjáró szovjet egyetemek életéről és szervezetéről hallunk majd beszámolót.

Itt említjük meg, hogy a Debrecenben előadásokat tart

5 oldal

1950 november 17.

Hírek

Várható időjárás: Mérsékelt, megélemlülő dényugati, nyugati szél felhős idő, többfelé, főleg délen és nyugaton eső, a hegyekben havasos, keleten még erős éjszakai lehűlés, a nappali hőmérséklet alig változik.

RADIOMŰSOR Péntek, Kosuth-rádió, 6.10: Indulok 6.20: Magyar es szovjet dalok, 7: Hanglémez, 7.15: Hangszerszók, Utána: naptár, 8: Táncezené, 11.30: Kamarazene, 12.15: Indulok, 13: Tarka muzsika, 13.10: Utóérettségizők, 14.25: A Studió zenekar játszik, 15.30: Zongoraverseny, 15.55: Hanglémez, 16.20: Iskolások rádiója, 17.10: Dolgozóknak zenéje, 17.40: Az állatvilág kialakulása, 18: Szórakoztató muzsika, 19.30: Fodor János énekel, 19.30: Bogár muzsika, 20.20: Tíz perc sport, 20.50: Táncezené, 20.55: Rádiózenekar játszik, 22.25: Esti muzsika 22.20: Operettársulatok. **Felén-rádió, 5.45:** Színes szovjet muzsika, 6.05: Üzemi lapok szemléje, 6.15: Népszerű dallamok, 6.45: 16 reggeli, gyerekek 7: Vidám reggeli zene, 7.35: Beszélő atlasz, 7.45: Operettársulatok, 8: Hanglémez, 9: Szól a zene, 9.40: Vidám népi táncok, 10.10: Szabad Ifjúság dalai, 10.40: Gervay Erzsébet énekel, 11: Gyermekrádió, 11.20: Dalok, 13: Iskolások rádiója, 15.40: Muzsikáinak a dolgozók, 16.40: Táncezené, 17: Szív káldi szívek szívesen, 17.20: Operaszínek, 18: Gardisták, előre! 18.40: Ének, kar, 19: Szív káldi szívek szívesen, 19.20: Könyvtárolás, 19.40: Egy falu — egy nota, 20: Vidám szovjet versek, 20.30: Aktuális kérdések, 20.45: Faurádió 21.30: Közkívánatra, 22: Magyar művészek muzsikálnak, 22.15: Operettársulatok.

E-készítette üzemtérvt az öt termelőszövetkezeti csoport egyesítéséből Nádudvaron megalakult 3600 holdas „Sztálin-termelőcsoport”. A már elkészített üzemtérvtet összhangozták, hogy tervszerűen folyják a munka a tiszteben.

Munkabér- és túlóramegállapítás a magánkereskedelemben. — Az Országos Munkabér Bizottságának az OMB Közöny egyik legutóbbi számában közölt határozata szerint ezentúl a magánkereskedelemben foglalkoztatott dolgozók bérmegállapítása s a túlórák engedélyezése a belkereskedelmi minisztérium hatáskörébe tartozik.

Lopások. Farkas Ilona egyik lakos ellopta Mag Mátyásné előző eszmáját. — Kacsóh Sándorné hajdúbüszörményi lakosnak Debrecenben a Kisálomáson a vasúti való felszállás közben a tolongásban leest, vagy lehúzták a válláról nagy fekete és vörös kendőjét. A kendőket Simon Gyuláné jószaj lakos szerezte meg, aki ellen megindult az eljárás. — Béke Ferenc debreceni segédmunkás óvatlan pillanatban elopta Pataki József kerékpárjáról a Bosch-dinamót. — Balogh Sándor debreceni lakos a vasúti váróteremben elbűsökölt Jóó László tiszorosi lakos felhívta ezt és elemelte kézi ládáját, amelyben ruha, fehérnemű és élelmiszer volt. Megindult ellene az eljárás.

HIRDESSZ

a „DEBRECEN”-ben!

A VILÁG LEGÖREGEBB TÖLGYFAJA. A Litván Szovjet Köztársaság varaszi körzete egyik festői szépségű helyén évszázados hársak és tölgyek között áll egy hatalmas fa. Ez Európa egyik legöregebb tölgyfája, amely több, mint másfélszáz éves. Törzsének kerülete 13 méter. Ez a tölgyfa, mint ritka példány, a szovjet állam gondozása alatt áll.

BÉKE

4, 6, 8 órák
Faklyaműsorban 1 és 2 forintos helyárakkal

HARMADIK USAPÁS

A Nagy Honvédó Háború hősi fejezete

METEOR

3, 5, 7 órák

VIG

4, 6, 8 órák

SEMMELEWEISS

Az anyák megmentője, legújabb német film

SZÍNHÁZ

Munkaverseny a színházban a művészi színvonal emeléséért a szakmai és politikai továbbképzésért

Solti Bertalan kezébe futottak össze a Csokonai-színház művészi és műszaki dolgozóinak munkafelajánlása arra a munkaversenyre, melyet november 7-én indítottak a színházi dolgozók és amelyet négy hónap elmúltával értékelnek ki. — Solti Bertalan mint a színház bér- és termelési felelőse a munkaversenyekkel kapcsolatban a következő nyilatkozatot adta: — A felszabadulás után színházaink még nem változtak meg döntő mértékben. Az első esztendőben ez sem lehetett munkaversenyről. Egyes reakciós felfogású, magukat színészeknek nevező egyének, azt állították, hogy munkaverseny művészi, különösen színházi vonalon nem lehetséges. Ezek az emberek nem tudták arról, hogy a Szovjetunióban a színházakban bejűl egyezsége s zellemű verseny folyik, hogy ez a verseny tette lehetővé, hogy a szovjet színészek szakmai és politikai sikon olyan magasra lendültek, ami első helyet biztosít ma számukra a világ összes színészeivel szemben.

— Mi is ezt a példát követjük, most, amikor az átalomítás második esztendejében munkaverseny szerveztünk színházunkban. November 7-től, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom ünnepétől kezdődően számíthatunk a verseny beindulására.

— Nézzük sorra a versenypontokat. Első, ami a közönséget is nagymértékben érdekelheti, a művészi színvonal emelés. Tehát a színész munkájának minősége. — Erre a célra a színházban 12 tagú bizottság alakult, melynek tagjai figyelemmel kísérik a színészi munkát. Egy-egy előadásnál a premieren elért teljesítményt veszzük alapul. Ez a norma. Ezt alapul véve, a színész szerepfelkészítését az előadások során jobb és jobb alakítást érhet el. Ehhez elmélyült, gondos, az építő kritikákat figyelembevevő munkára van szükség. A versenyben jó pontnak számít, ha a színészek a szerepfelkészítésre jobb alakításokat érnek el. Aki nem tud túllendülni a premieren mutatott alakításon vagy annak alatta marad a későbbiekben természetesen hibapontot kap az értékelésnél. A bizottságok igen gondos körültekintő munkájára van szükség, hogy a színészi munka állandó figyelemmel kísérése mellett helyes képet kapjanak a verseny kiértékeléséhez.

— A minőségi munkához járul a színház, ami a figyelemmel együtt különösen a próbákra vonatkozik, de általában színházon belül lévő összes munkaterületekre. Fontos a színészek között meginduló munkamódszeradási mozgalom, ami a színészek között egymás megsegítésében, a közönség felé jobb színészi munkában nyilvánul meg. Munkamódszeradás lehet például a szerepláncnál, szerephezáltsóknál, szerepadta lehetőség kiaknázásában.

— Igen nagy jelentősége van annak, hogy a színházon belül, a verseny során népi táncsoport is alakul. A táncok tanításával, a nemtáncosok, de a tánc iránt hajlamot és kedvet érzők képzésével Kúrtósi Akos és Lengyel (Liedloff) Éva foglalkoznak. A színházi zenekar keretén belül is alakul egy népi zenekar, mely a magyar népzenevel kíván behatóbban foglalkozni.

— A színház gazdasági vezetői és dolgozói is kiveszik a részüket a munkaversenyből. Elhatározták, hogy 5 százalékos önköltségek csökkentést vállalnak, a színház rezsi-költségei mérséklésére.

— A verseny eredménye a színházban most megnyílt és fejlesztés előtt álló társalgó, ahol az üzemi

könyvtárat helyezték el és december 1-én megnyílik a színházi menza, ahol az 1000 forinton aluli fizetésűek 1.50-ért, az ennél magasabb fizetésűek 2.50-ért kapnak ebédet. Ugyancsak a verseny során házbüfé nyílik a színházban. — Jelentős felajánlás a tárvezetők részéről, hogy minden darabot előolvassanak. A nézőtéri dolgozók, a jegyszedők és ruhatárosok is résztvesznek a versenyben. Bekapcsolódásuk eredményeit közvetlenül tapasztalhatja a közönség, mert egymás között udvariassági versenyt indítottak.

— A munkaverseny során kezd meg működését a színházi stúdió is, mely közvetlen a színház mellett működik, a színészek kapcsolatait mélyíti el a dolgozó tömegekkel és itt kaphatnak a színészek szakmai és politikai továbbképzést is. — A Sztaniszlavskij körök és az alap, valamint középfokú politikai iskolák révén igyekeznek a színház egyre kiválóbb értékű újipusú színészeket kinevelni, hogy ezen a területen is győzelmesen vívassuk meg kultúrforradalmunkat.

SZÍNHÁZI HIR

„Csokonai-színház a dolgozóknak” címen színes sorozat indul vasárnap, november 19-én délelőtt 11 órakor a városi hangosbeszélő stúdióján keresztül, melynek célja, hogy még jobban elmélyítse a színház és a dolgozók közötti kapcsolatot. Előtt kezdve minden vasárnap délelőtt 11 órakor jelentkezik a városi stúdió a változatos színházi műsorokkal. A vasárnapi adásban szerepel a jelenleg Debrecenben tartózkodó Békés Rilla is, akinek vendégjátékát az „Amerika hangja” című színműben láthatjuk a Csokonai-színház örökökötveköző bemutatásán. A műsorban közreműködnek rajta kívül Nádassy Anna, Magyosi Pál, Temesvári Szabó László, Lejtényi Éva, Köröszlós István, Károlyi Judit és még többen a színház legjobb erőiből.

MŰSOR:

Pénteken, nov. 17-én Donizetti: Szélemi bajtial. (Vigopera). Sitaniszlavskij-bérelt.
Szombaton, nov. 18-án Gogoly: Leánytűz (Komédia) Arany-bérelt.
Vasárnap, nov. 19-én dé. fel. 10 órakor Gogoly: Leánytűz. (Komédia), Oleg Kosevoj-bérelt.
Vasárnap, nov. 19-én Donizetti: Szélemi bajtial. (Vigopera). Bérelt-szünet.

Előadások kezdete minden este 8 órakor
A bérelti előadásokra jegyek csak korlátozott számban kaphatók
Pénztári órák: dé. 10—1, du. 5—8 óráig. — Telefon: 31-10.

— Magyarazat a toll-rendelethez A bekecskedési miniszter nemrégiben rendeletet adott ki a toll forgalmának szabályozásáról s ebben kimondta, hogy tollat csak mosott és fertőtlenített állapotban szabad kereskedelmi forgalomba hozni. Később magyarazat rendeletet hozott a toll miniszter, amely szerint a használt ágytoll nem tartozik a toll-rendelethez, azaz a toll-rendelethez nem tartozik az az ágytoll, amely nem volt mosott és fertőtlenített. A miniszternek ez az emiatt magyarazat rendeletét felfüggesztésre adott alkalmat és ezért a miniszter újabb rendeletével véglegesen tisztázta a kérdést. Eszerint a toll tisztításáról és fertőtlenítéséről szóló rendelet egyaránt vonatkozik az új és használt tollra is, mindezt csak mosva és fertőtlenítve hozható forgalomba. Közli még a rendelet azt is, hogy az új vagy használt tollnak egyszerűen csak a tolltörzsét szabad behozatni a forgalomba, mindezt Ennél az esetnél lényegében véve a forgalomba hozható tárgyat tulajdonképpen a toll képez, a tok csak mint az áru járuléka szerepel. A toll tisztítására és fertőtlenítésére vonatkozó rendelet tehát a tekton forgalomba hozott tollra is vonatkozik. Kimondja még a rendelet, hogy tollat töltött párnát és dunnahát az öszterek és szőrmék csak akkor hozhatóak forgalomba, ha azt először mosatják és fertőtlenítik. Tollat töltött paplant és matracot azonban anélkül is forgalomba hozhatják.

